



# Health and wellness

1/2013

Health and wellness



---

Wydawnictwo Naukowe  
NeuroCentrum  
Lublin  
ISSN 2300-0740  
ISBN 978-83-61495-89-5

# **Health and wellness**

**1/2013**

**Health and wellness**

**Wydawnictwo Naukowe**

**NeuroCentrum**

**Lublin**

**ISSN 2300-0740**

**ISBN 978-83-61495-89-5**

Chief Editorial Board  
Krzysztof Turowski

Managing Editor  
Wanda Lewicka

Language Editor  
Mark Wheatley

Statistic Editor  
Józef Jasik

Publisher  
Wydawnictwo Naukowe  
NeuroCentrum  
ul. Hirszfelda 3/9 U  
20-092 Lublin

ISSN 2300-0740  
ISBN 978-83-61495-89-5

Print  
'WSCHÓD' AG.Ust.  
ul. Długa 5,  
Lublin

## **HEALTH AND WELLNESS**

### **Scientific editor**

**Prof. dr hab. n. med. Wiesław KURLEJ**

### **Reviewers**

**Prof. dr hab. n. biol. Ryszard ASIENKIEWICZ**  
**University in Zielona Góra**

**Prof. dr hab. n. o kult fiz. Ewa DYBIŃSKA**  
**Academy of Physical Education in Krakow**

**Prof. dr hab. n. med. Teresa Bernadetta KULIK**  
**Medical University of Lublin**

**Prof. dr hab. n. hum. Grażyna NOWAK-STARZ**  
**Jan Kochanowski University in Kielce**

**Prof. dr hab. n. hum. Bożena ZBOINA**  
**University of Business and Enterprise in Ostrowiec Świętokrzyski**

**Lublin, 2013**

**NEURO  
ENTRUM**

## Contents

- CHMIELEWSKA BARBARA, TUROWSKI KRZYSZTOF  
Headaches and epilepsy – interrelationships and differences  
Bóle głowy i padaczka – współzależności i odmienności  
*Artykuł zawiera 27971 znaków ze spacjami* [Artykuł](#) [Streszczenie](#)
- CHMIELEWSKA BARBARA, TUROWSKI KRZYSZTOF  
Migraine-triggering epileptic seizures – migralepsy  
Migrenopochodne napady padaczkowe – migralepsja  
*Artykuł zawiera 32926 znaków ze spacjami* [Artykuł](#) [Streszczenie](#)
- CZYRSKI PIOTR, PUŻYŃSKI MAREK, KAWALA BEATA, KURLEJ WIESŁAW  
An evaluation of posture and stomatognathic system disturbances in 6-year-old children  
Ocena postawy ciała i zaburzeń układu stomatognatycznego u sześciolletnich dzieci  
*Artykuł zawiera 24527 znaków ze spacjami* [Artykuł](#) [Streszczenie](#)
- DOMAGAŁA ZYGMUNT A., KALKA DARIUSZ, DĄBROWSKI PAWEŁ, SYRYCKI MAREK,  
TRZASKA MIROSŁAW, WOŹNIAK SŁAWOMIR, KACAŁA RYSZARD, PORWOLIK MICHAŁ,  
GRUSIECKA-DOMAGAŁA JOANNA, PIŁOT MAGDALENA, KURLEJ WIESŁAW, GWORYS  
BOHDAN  
A Pilot Study of Wellness of the Circulatory System in First-Year Foreign Medical Students in Wrocław  
Dobrostan układu krążenia u studentów I roku English Division we Wrocławiu – badanie pilotażowe  
*Artykuł zawiera 24863 znaki ze spacjami + grafika* [Artykuł](#) [Streszczenie](#)
- GADOMSKA GRAŻYNA, MAŁECKA BEATA, KULWAS ARLETA, JUNDZIŁ WIESŁAW, WIECZÓR RADOSŁAW, RUPRECHT ZOFIA, RUSZKOWSKA-CIASTEK BARBARA, STANKOWSKA KATARZYNA, BOINSKA JOANNA, GÓRALCZYK BARBARA, DRELA EWELINA, STEFAŃSKA NATALIA, ROŚĆ DANUTA  
Some risk factors of thrombosis and parameters of fibrinolysis in patients with type 2 diabetes mellitus complicated diabetic foot syndrome  
Wybrane czynniki ryzyka choroby zakrzepowej a parametry fibrynolizy u pacjentów z cukrzycą typu 2 powikłaną zespołem stopy cukrzycowej  
*Artykuł zawiera 23160 znaki ze spacjami + grafika* [Artykuł](#) [Streszczenie](#)
- GAWDA PIOTR, ROJEWSKI ROBERT, STAWIŃSKA TERESA, SZULC ANNA, MAJCHER PIOTR  
Evaluation of the effectiveness of osteopathic treatment in lumbar spine pain syndromes  
Ocena skuteczności leczenia osteopatycznego w dolegliwościach bólowych odcinka lędźwiowego  
*Artykuł zawiera 23916 znaków ze spacjami + grafika* [Artykuł](#) [Streszczenie](#)
- GODEK MAGDALENA, SOJKA ANNA, CHLEBICKA MAŁGORZATA, PAPUĆ EWA, TYNECKA-TUROWSKA MARTA, REJDAK KONRAD  
Repetitive seizures and status epilepticus – clinical presentation and prognosis based on prospective analysis of patients  
Napady gromadne i stan padaczkowy – obraz kliniczny i rokowanie w oparciu o perspektywną analizę pacjentów  
*Artykuł zawiera 27375 znaków ze spacjami + grafika* [Artykuł](#) [Streszczenie](#)

HORNIK BEATA, DUŁAWA JAN, DURMAŁA JACEK, SZOTA MAŁGORZATA, WALUSIAK MAREK, ANTONIAK KATARZYNA, WYSOCKA MAŁGORZATA  
The exercises efficiency of hemodialyzed patients before and after a four-week exercise programme  
Wydolność fizyczna pacjentów hemodializowanych przed i po czterotygodniowym programie ćwiczeń  
*Artykuł zawiera 24345 znaków ze spacjami*

[Artykuł](#) [Streszczenie](#)

KOSTRZEWA-ZABŁOCKA EWA, KRAWCZYK WOJCIECH, RASZCZEPKIN PIOTR, MICHALAK MAGDALENA  
Educational role of the nurse in prevention of late complications of type 2 diabetes as an example of "Diabetes School" in Chelm  
Rola edukacyjna pielęgniarki w zapobieganiu późnym powikłaniom cukrzycy typu 2, na przykładzie "Szkoły Cukrzycy" w Chełmie  
*Artykuł zawiera 21838 znaków ze spacjami (17459 znaków + 328,5 cm<sup>2</sup> grafiki)*

[Artykuł](#) [Streszczenie](#)

KRĘGIEL ANNA, KOŁODZIEJ EWA, ZAKRZEWSKA MARLENA  
Physiotherapy opportunities for women during pregnancy and childbirth  
Możliwości fizjoterapii kobiet w czasie ciąży i porodu  
*Artykuł zawiera 41836 znaków ze spacjami*

[Artykuł](#) [Streszczenie](#)

KURLEJ WIESŁAW, NELKE KAMIL, ZBOROWSKI JACEK, GWORYS BOHDAN, WOŹNIAK SŁAWOMIR, DĄBROWSKI PAWEŁ  
Pedestrian injuries in transport accidents  
Urazy pieszych w wypadkach komunikacyjnych  
*Artykuł zawiera 24939 znaków ze spacjami*

[Artykuł](#) [Streszczenie](#)

STAWIŃSKA TERESA, STOLARZ ILONA, MAJCHER PIOTR, KOZAK ANNA  
Overloading syndrome of the lower part of the vertebral column in administration workers from Janów Lubelski province  
Zespół przeciążeniowy dolnego odcinka kręgosłupa u pracowników administracji z powiatu janowskiego  
*Artykuł zawiera 2967 znaków ze spacjami + grafika*

[Artykuł](#) [Streszczenie](#)

STELMASIAK EWA  
Wellness coaching as an integral component of the evolutionary vision for medicine  
Wellness coaching jako integralna część ewolucyjnej wizji medycyny  
*Artykuł zawiera 29417 znaków ze spacjami + grafika*

[Artykuł](#) [Streszczenie](#)

ŚWIDERSKA JOLANTA  
Healthy behaviours in sustaining oral cavity hygiene  
Zachowania zdrowotne pacjentów w zakresie utrzymania higieny jamy ustnej  
*Artykuł zawiera 22362 znaków ze spacjami+ grafika*

[Artykuł](#) [Streszczenie](#)

ŚWIDERSKA JOLANTA, ŚWIDERSKI WALDEMAR, GRACZ LESZEK  
Chosen cooperation determinants between the dentist and the patient  
Wybrane determinanty współpracy lekarza dentystry z pacjentem  
*Artykuł zawiera 24795 znaków ze spacjami*

[Artykuł](#) [Streszczenie](#)

URBAŃSKA EWA, ZIOBERCZYK BEATA, TOPORSKA ANNA, MĘŻYK IZABELA, KAZIMIERCZAK MAŁGORZATA, KOBIOŁKA AGNIESZKA, VIOLETTA SKRZYPULEC-PLINTA  
Caesarean section in the opinion of the patients – expectations and reality  
Cięcie cesarskie w opinii pacjentek – oczekiwania a realia  
*Artykuł zawiera 30971 znaków ze spacjami + grafika*

[Artykuł](#) [Streszczenie](#)

WÓJCIK GUSTAW, BULIKOWSKI WŁODZIMIERZ, PISKORZ JOLANTA, STAWIŃSKA TERESA, SOKOŁOWSKA BARBARA

Computed tomography and stretch tests in diagnosing sciatica as a method for ensuring patient well-being

[Artykuł](#) [Streszczenie](#)

Tomografia komputerowa i testy rozciągowe w diagnostyce rwy kulszowej jako metody do osiągnięcia dobrostanu chorego

*Artykuł zawiera 26356 znaków ze spacjami + grafika*



## Foreword

According to the modern definition, the concept of health is not only the absence of disease but includes many psycho-social factors of human for his welfare. Interesting implications on wellness and health gives Eve Stelmasiak work "Wellness coaching as an integral component of the evolutionary vision for medicine" included in this monograph. In conclusion, these methodological considerations can be expressed the opinion that it is essential to holistic perception of every person (and consequently the public) and taking into account the time reference (and historical development) to create a model of association wellness and health. According to the maxim "*Est medicina triplex servare, caver, mederi*" task of medicine is to identify the three main aspects of the: a. Maintaining a satisfactory state of health - welfare, b. The broader prophylaxis taking into account the education factor, c. Treatment. All these factors are very important. For understandable reasons (health promotion) in the work of this monograph the prophylactic factor is dominant. Works which come from various resorts can be divided into several thematic groups: 1. Work concerning the type 2 diabetes, where the preventive educational factor and risk of thrombosis factors (resulting from improper lifestyle) are presented. 2. Work concerning the pregnancy and type of delivery. In the first study drew attention to the physiotherapy prophylaxis during pregnancy, creating a comfort to pregnant women during the pregnancy, childbirth and the postpartum period. In the second study drew attention to the problems associated with the increasingly widespread use of births by caesarean section. 3. Work concerning the posture of the body in terms of dentistry and studies associated with dysfunction of the spine. In the first study interesting is the link between body posture with the occurrence of parafunctions of the teeth. In the other, for diseases of the vertebral column, drew attention to the modern diagnosis, pathogenesis and treatment efficacy in this lumbar spine. 4. Work concerning the methods of neurological diseases differentiation. This is a very important aspect because it prevents the subjective assessment of the diagnosis of these diseases. 5. The work in the field of dentistry, relate functioning of the dental treatment and self-esteem of patients. This work is extremely important because of function of the so-called GP dentist, whose task is to draw attention to the problems associated not only with the stomatognathic system, but also other diseases. 6. Work concerning the traumatism in traffic accidents dis-

cusses the issues associated with the hazards of civilization. It contains a number of other environmental factors and behavioural and points to prevention in this area. 7. Work concerning the wellness of the circulatory system and the exercises efficiency of haemodialysis patients paying attention to the positive aspects of a healthy lifestyle - physical activity. All works published in monograph form part of the problem wellness and health and are important in the behaviour, prophylaxis and treatment.

Prof. dr hab. Wiesław Kurlej  
Medical University of Wrocław

**Wydawnictwo Naukowe  
NeuroCentrum  
ul. Hirsfelda 3/9 U  
20-092 Lublin**



**ISSN 2300-0740  
ISBN 978-83-61495-89-5**